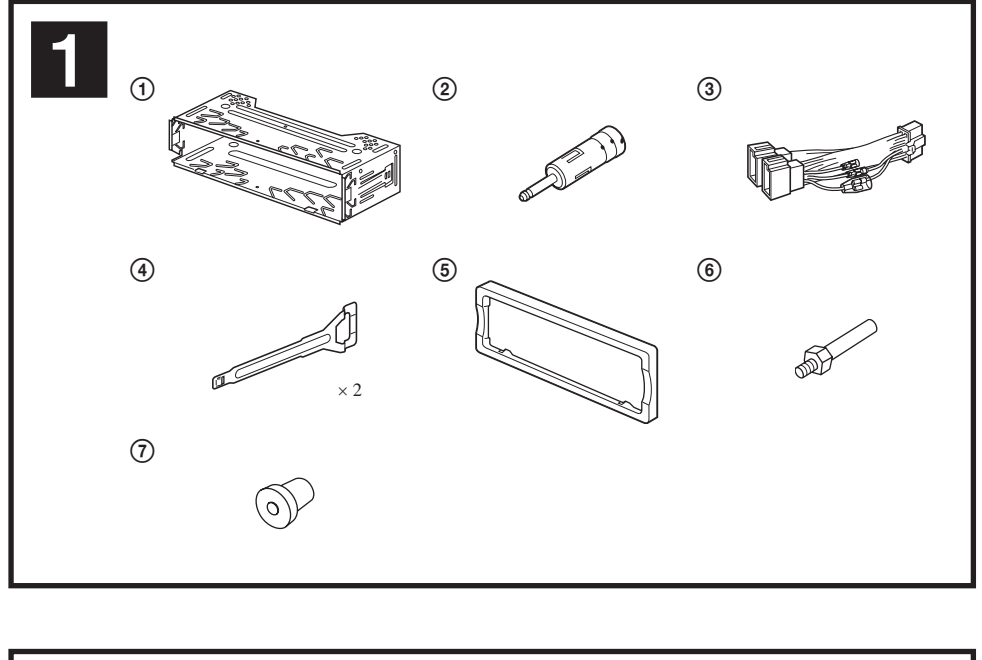


FM/MW/LW Compact Disc Player

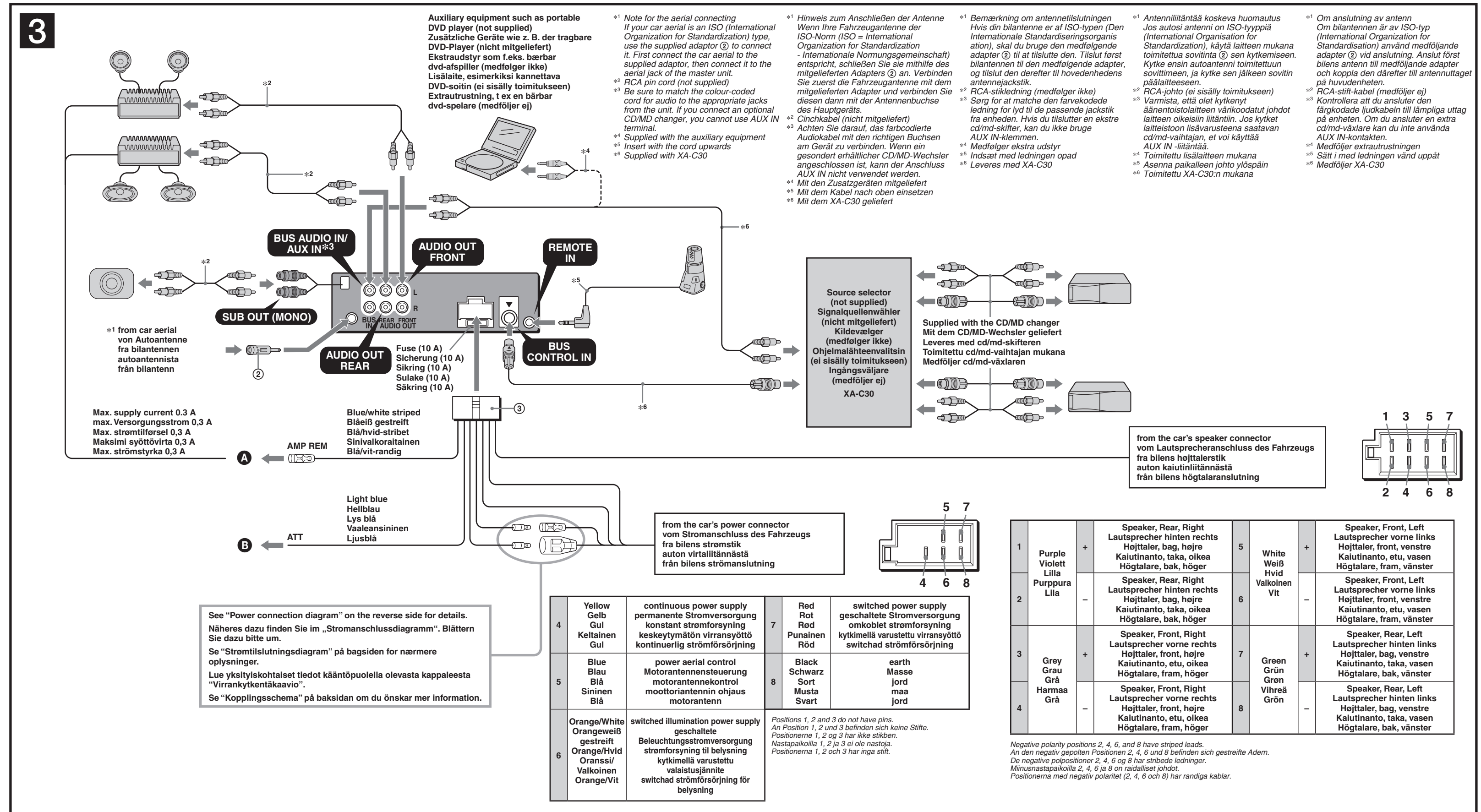
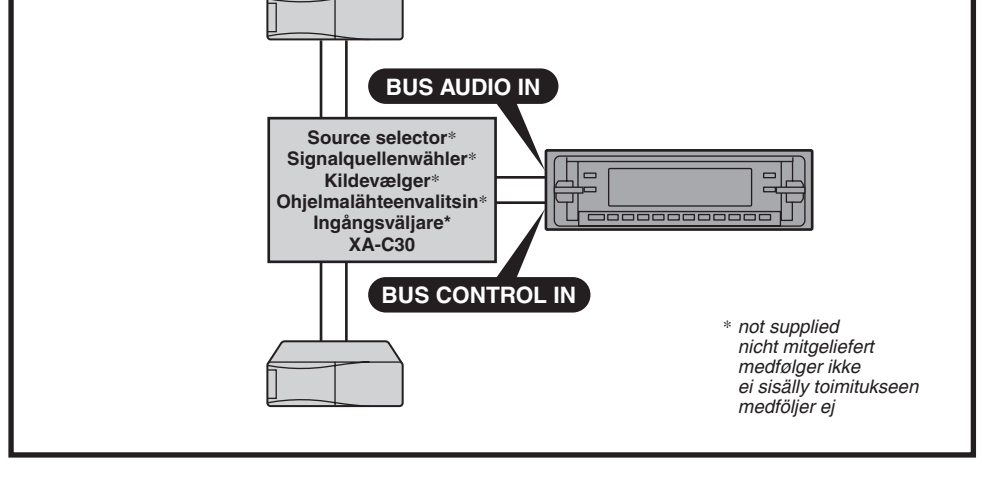
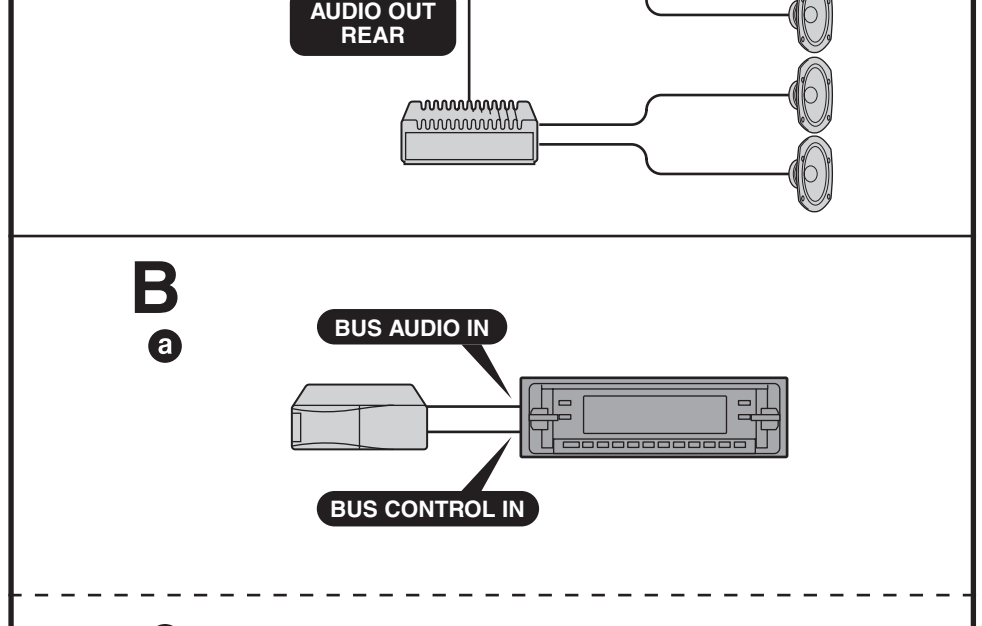
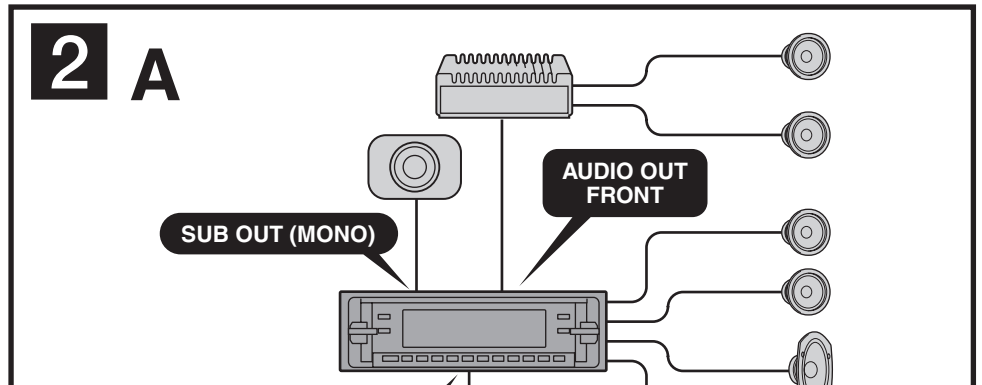
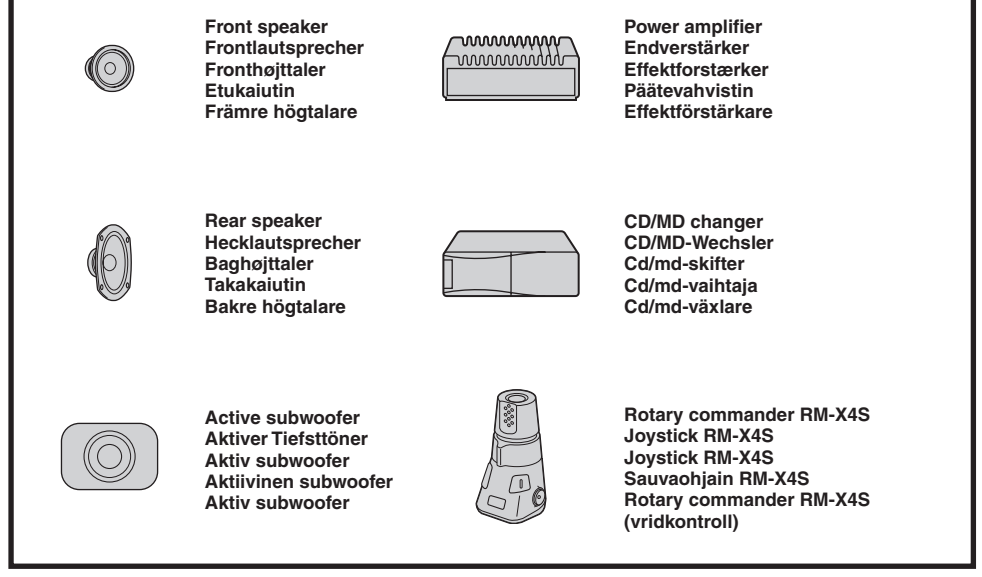
Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installation/tiilslutning
Asennus/liitäntä
Installation/anslutningar

CDX-RA650

© 2006 Sony Corporation



Equipment used in illustrations (not supplied)
In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Udstyr brugt på billedningerne (medfølger ikke)
Kuvituksessa käytetyt varusteet (eiivät sisälly toimitukseen)
Utrustning som används på bilderna (medföljer ej)



Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting lead to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all earth leads to a common earth point. Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.
- Notes on the power supply lead (yellow)
 - When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
 - When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen die Zündung des Fahrzeuges aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromschlüssel verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle loose, ungenutzten Drähte mit Isolierband abisoliert werden.
- Hinweise zur Stromversorgungsleitung (gelb)
 - Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Stromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
 - Wenn kein Automotorkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Forholdsregler

- Enheden er kun beregnet til drift med negativ jordforbundet 12 V jævnstrøm.
- Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædeskinne).
- Inden du foretager tilslutning, skal du slå bilen tænding fra for at undgå kortslutninger.
- Udfør strømforsyningstilslutningen og højttalerne, inden den tilsættes til strømtilførsel til ekstraudstyr.
- Træk samtlige jordforbindelsesledninger til et fælles jordforbindelsepunkt.
- AF sikkerhedsgrunde skal du sørge for at isolere eventuelle løse, utilsluttede ledninger med tape.
- Bemærkninger om strømforlysningsledningen (gul)
 - Ved tilslutning af denne enhed sammen med andre stereokomponenter skal det tilsluttede bilkreds have højere sikringsmerke-data end summen af de enkelte komponenters mærke-data.
 - Hvis der ikke er et elektrisk bilkreds med sikringsmerke-data, er tilstrækkeligt høje, skal enheden tilsluttes direkte til batteriet.

Muistutuksia

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan 12 V:n tasavirtajohdolla varustetun moottorin avulla.
- Tarkista, ettei mikään johdo jää ruuvien alle tai jää enen ruuvien väliin (esim. istuimen kiskoihin).
- Kytke virra-avaimella virtaa ennen liittämistä tekemistä oikosuhteita välttämiseksi.
- Kytke virtajohto (gelb) liitteesseen ja kaitumisiin ennen kuin se kytketään ylimääriseen virtaliitäntään.
- Kytke kaikki maadoitusjohdot samaan maadoituskohtaan.
- Etsiä turvasiteitä kaikki irraltaan olevat, kytkemättömät johdot sähköteipillä.
- Virtajohto (keltainen) koskevia huomautuksia
 - Kun tämä laite kytketään toisiin stereolaitteisiin, auton kytkettyjen virtapiirien arvon tulee olla suurempi kuin kaikkien liitettävien laitteiden summa.
 - Ellei mikään auton piirissä ole arvoltaan tarpeeksi suuri, kytke laite suoraan akkuun.

Varningar

- Den här enheten är endast avsedd för 12 V likström, negativ jordning.
- Kontrollera att ledningarna inte fastnar under en skrue eller i rörliga delar (till exempel bilsätets skenor).
- För att undvika kortslutning, stäng av bilens tändning innan du ansluter enheten.
- Koppla elledningen till enheten och till högtalarna, innan du kopplar den till kontakten för strömförning av ekstraudrustning.
- Dra alla jordledningar till en gemensam jordpunkt.**
- Isolera för säkerhets skull eventuellt löst hängande ledning med eltejp.
- Om strömförningskabeln (gul)
 - När du ansluter enheten tillsammans med andra stereokomponenter måste strömkretsen i bilen ha högre märkning än summan av märkningarna på samtliga anslutna komponenter till batteriet.
 - Om ingen märkning är tillräckligt hög kapacitet, anslut enheten direkt till batteriet.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (A) and the protection collar (B) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (C) to remove the bracket (A) and the protection collar (B) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (C) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.
- Caution
Handle the bracket (C) carefully to avoid injuring your fingers.

Teileliste

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.
- Die Halterung (A) und die Schutzumrandung (B) werden vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (A) und die Schutzumrandung (B) mithilfe der Löseschlüssel (C) bitte vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter "Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (A)" auf der Rückseite dieses Blattes.
- Bewahren Sie die Löseschlüssel (C) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.**
- Vorsicht
Seien Sie beim Umgang mit der Halterung (C) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.

Liste over medfølgende dele

- Numrene på billedningen henviser til de numre, der nævnes i teksten i den tilhørende vejledning.
- Konsollen (A) og beskyttelsesrammen (B) fastgøres på enheden inden levering. Inden enheden monteres, skal begge udløsningsnøgle (C) til fjernes konsollen (A) og beskyttelsesrammen (B) af enheden. Se "Fjerne beskyttelsesrammen og konsollen (A)" på arkets bagside for nærmere oplysninger.
- Gem udløsningsnøgle (C) fremtidigt brug, da de også er nødvendige, hvis du fjerner enheden fra din bil.**
- Forsigtig
Vær forsigtig ved håndtering af konsollen (C), så du ikke kommer til skade med fingrene.

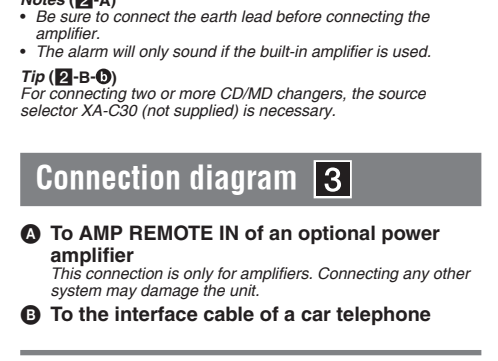
Osauellote

- Luetteluissa olevien numerot vastaavat ohjeissa annettuja numeroita.
- Konsoli (A) ja suojarami (B) on kiinnitetty laitteeseen ennen toimitusta. Irrota ennen laitteeseen A) avulla.
- Säilytä uuloenavaimet (C) tulella käyttöä varten, koska niitä tarvitaan myös laiteen irrottamiseen autosta.
- Muistutus
Käsittele konsolia (C) varovasti välttääksesi loukkaamista sormilla.

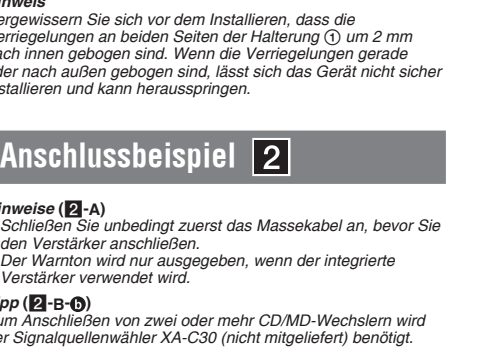
Förteckning över delar

- Numren in förteckningen motsvarar de som finns i instruktionsboken.
- Konsollen (A) och skyddskragen (B) sätts fast på enheten före leveransen. Innan du monterar enheten ska du ta bort ramen (B) och skyddskragen (B) från enheten med hjälp av frigöringsnycklarna (C). Detaljerad information finns under "Ta bort skyddskragen och ramen (B)" på baksidan av detta blad.
- Behåll frigöringsnycklarna (C); du behöver dem om du måste demontera enheten.**
- Varning!
Hantera ramen (C) försiktigt så du inte skadar dina fingrar.

Connection example



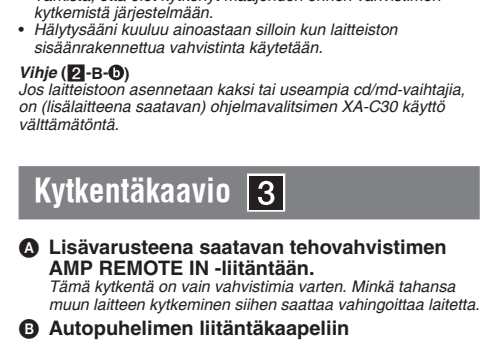
Anschlussbeispiel



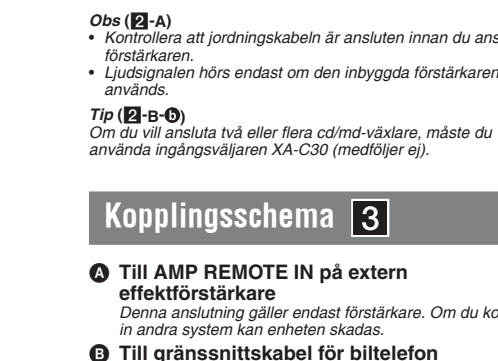
Tiilslutningseksempel



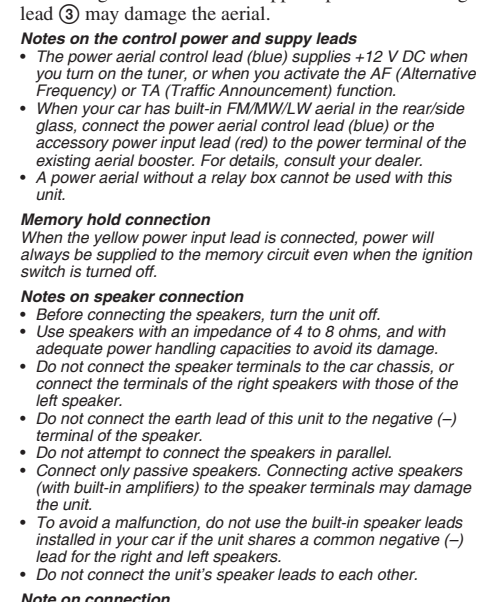
Liitäntäesimerkki



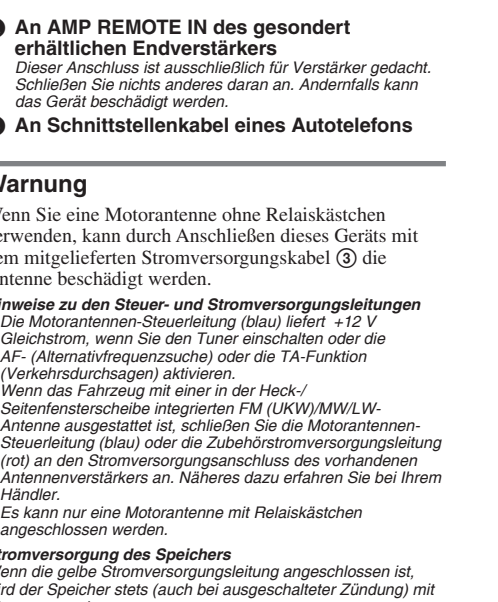
Exempel på anslutning



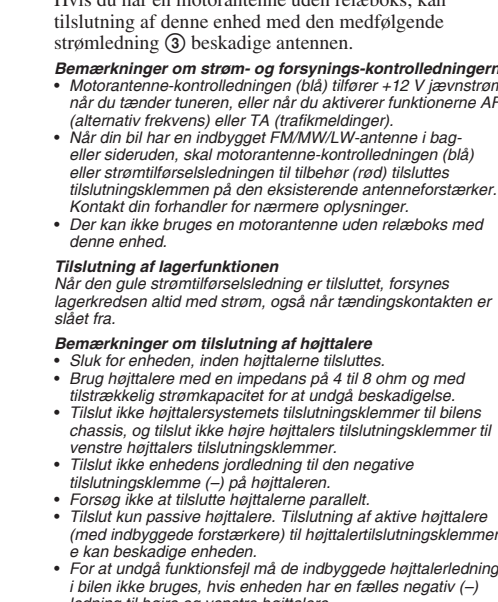
Connection diagram



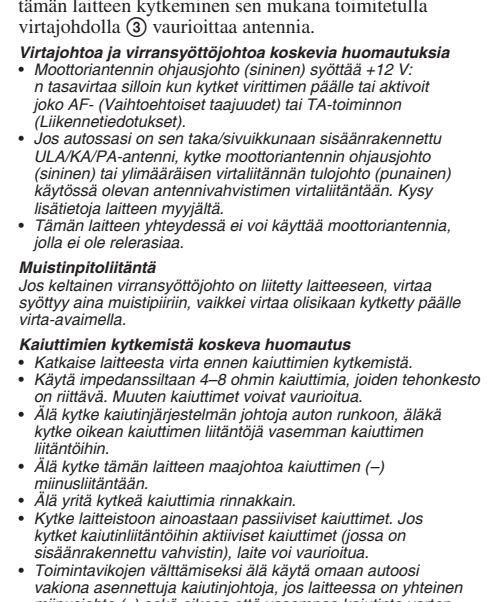
Anschlussdiagramm



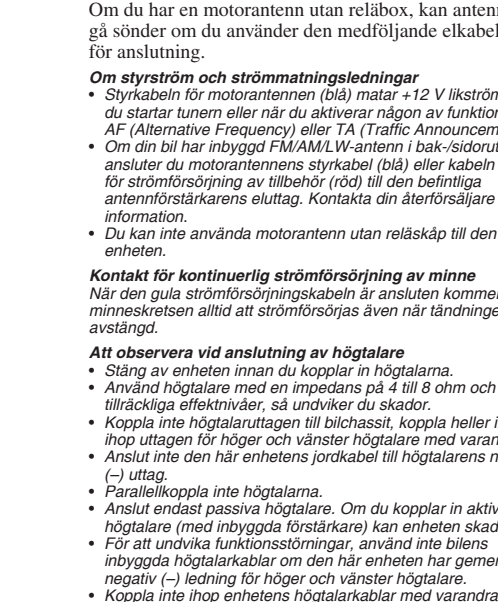
Tiilslutningsdiagram



Kytentäkaavio



Kopplingschema



Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead may damage the aerial.

Notes on the control power and supply leads

- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear-side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
- A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Connect the earth lead of the unit to the negative (-) terminal of the speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

Note on connection

If speaker and amplifier are not connected correctly, "Failure" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Warning

Wenn Sie eine Motortenne ohne Relaiskästchen verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungs-kabel die Antenne beschädigt werden.

Hinweise zu den Steuer- und Stromversorgungsleitungen

- Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.
- Der Warten wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.
- Typ (B-B): Zum Anschließen von zwei oder mehr CD-MD-Wechslern wird der Signalleiterschlüssel XA-C30 (nicht mitgeliefert) benötigt.

Hinweise zum Anschluss

- Schließen Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Fahrzeugchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.
- Verbinden Sie die Masseleitung dieses Geräts nicht mit dem negativen (-) Lautsprecheranschluss.
- Versuchen Sie nicht, Lautsprecher parallel anzuschließen.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauten Verstärkern) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn ein Ende eine gemessene negative (-) Ladung für den rechten und den linken Lautsprecher verwendet wird.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "Failure" im Display. In diesem Fall, muss Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.

Advarsel

Jos motortenneennessä ei ole relaiskäs, voi tämän laiteen kytkeminen sen mukana toimitetulla virtajohtolla (gelb) vaurioittaa antenni.

Virtajohto ja viransyöttöjohto koskevia huomautuksia

- Moottorinennessä ei ole relaiskäs, voi tämän laiteen kytkeminen sen mukana toimitetulla virtajohtolla (gelb) vaurioittaa antenni.
- Virtajohto ja viransyöttöjohto koskevia huomautuksia
 - Moottorinennessä ei ole relaiskäs, voi tämän laiteen kytkeminen sen mukana toimitetulla virtajohtolla (gelb) vaurioittaa antenni.
 - Käsittele konsolia (C) varovasti välttääksesi loukkaamista sormilla.

Varoitus

Jos motortenneennessä ei ole relaiskäs, voi tämän laiteen kytkeminen sen mukana toimitetulla virtajohtolla (gelb) vaurioittaa antenni.

Virtajohto ja viransyöttöjohto koskevia huomautuksia

- Moottorinennessä ei ole relaiskäs, voi tämän laiteen kytkeminen sen mukana toimitetulla virtajohtolla (gelb) vaurioittaa antenni.
- Käsittele konsolia (C) varovasti välttääksesi loukkaamista sormilla.

Varning!

Om du har en motortenne utan relaiskäs, kan antennen på sändare om du använder den medföljande elkablen (gelb) för anslutning.

Om ström- och strömförningsledningar

- Skyrbaken för motortenneen (B) matar +12 V likström när du startar tunern eller när du aktiverar någon av funktionerna AF (Alternative Frequency) eller TA (Traffic Announcement).
- Om du har en byggd FM/MW/LW-antenn i bak-lidan ansluter du motortenneens styrkabel (blå) eller kabeln för strömförning av tillbehör (rött) till den befintliga antennförstärkarens anslutning. Kontakta din återförsäljare för mer information.
- Om du inte använder tillbehör, anslut alla ledningskablar till den här enheten.

Kontakt för kontinuerlig strömförning av minne

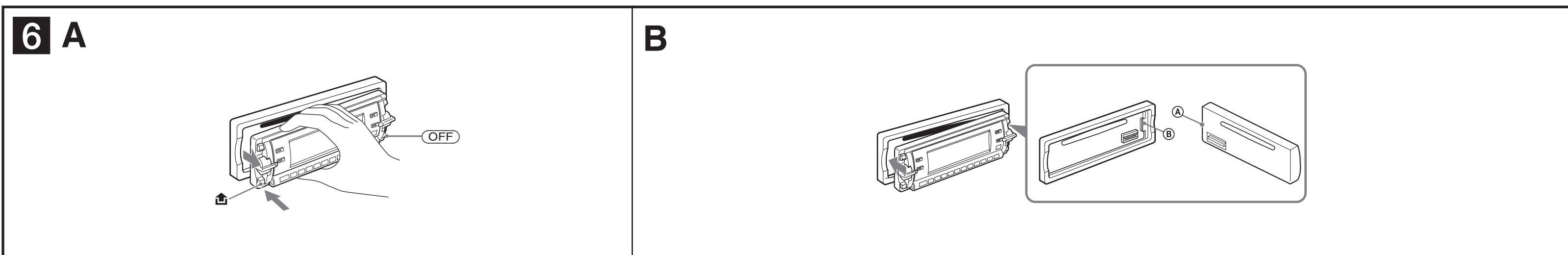
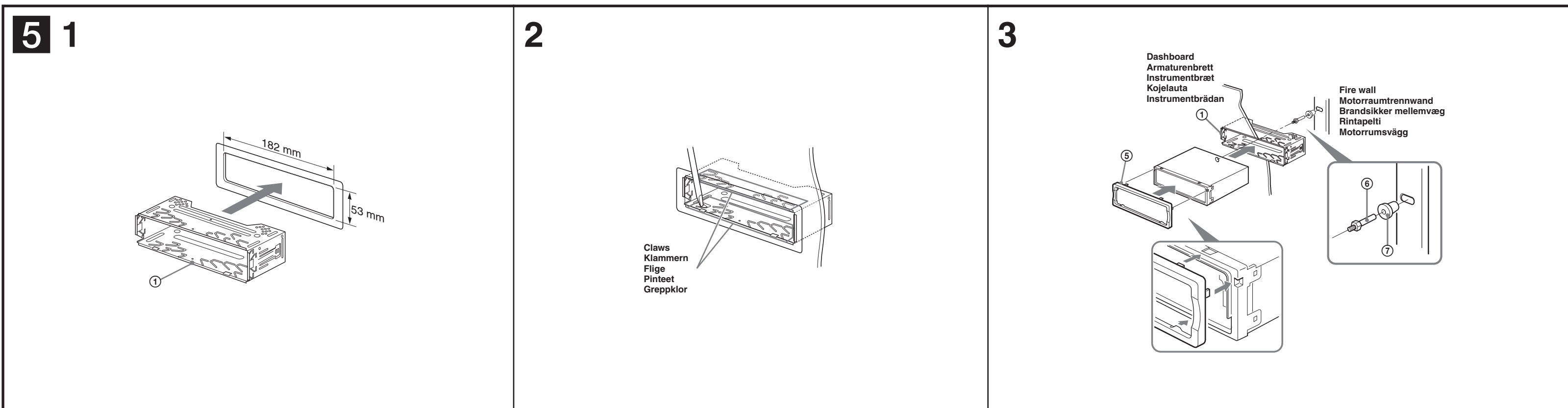
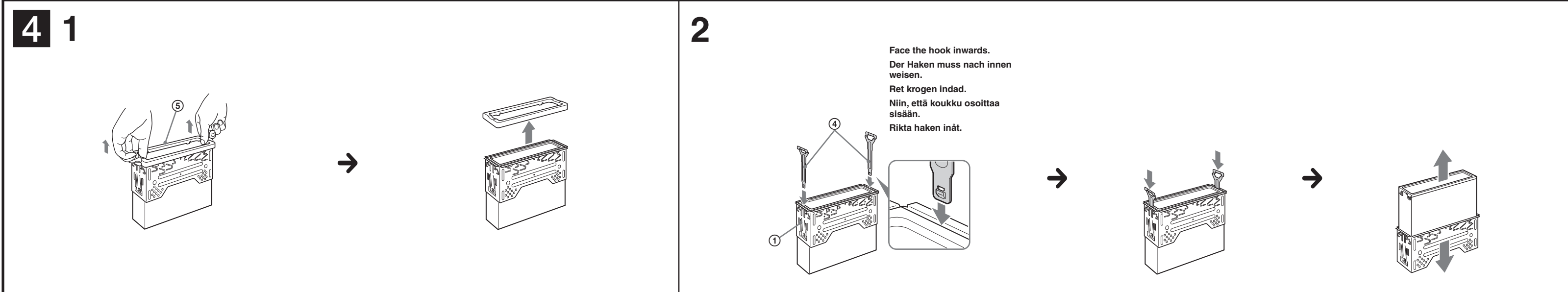
När den gula strömförningskabeln är ansluten kommer minneskretsen alltid att strömföras även när tändningen är avstängd.

Att observera vid anslutning av högtalare

- Stäng av enheten innan du kopplar in högtalarna.
- Använd högtalare med en impedans på 4 till 8 ohm och med tillräckliga effektkapacitet. Se undvikare skador.
- Koppla högtalarna aldrig parallellt.
- Koppla heller inte utgå utgången för höger och vänster högtalare med varandra.
- Anslut inte den här enheten jordkabel till högtalarens negativa (-) utgå.
- Parallellkoppla inte högtalarna.
- Först endast passiva högtalare. Om du kopplar in aktiva högtalare (med inbyggda förstärkare) kan enheten skadas.
- För att undvika funktionsfel, använd inte inbyggda högtalarkablar om den här enheten har gemensam negativ (-) ledning för höger och vänster högtalare.
- Koppla inte två enheters högtalarkablar med varandra.

Om anslutning

Om högtalare och förstärkare inte ansluts på rätt sätt visas "Failure" i skärmen. I detta fall kontrollera du att högtalarna och förstärkaren är riktigt anslutna.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket 4

Before installing the unit, remove the protection collar ③ and the bracket ④ from the unit.

- Remove the protection collar ③. Pinch both edges of the protection collar ③, then pull it out.
- Remove the bracket ④. Insert both release keys ④ together between the unit and the bracket ④ until they click. Pull down the bracket ④, then pull up the unit to separate.

Mounting example 5

Installation in the dashboard

- Bend these claws outward for a tight fit. If necessary ⑤-2.
- Make sure that the 4 catches on the protection collar ③ are properly engaged in the slots of the unit ③-3.

How to detach and attach the front panel 6

6-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF**. Press ②, then pull it off towards you.

6-B To attach

Engage part ③ of the front panel with part ④ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold **OFF** on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

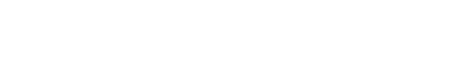
RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung 4

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung ③ und die Halterung ④ vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung ③. Fassen Sie die Schutzumrandung ③ mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.
- Entfernen Sie die Halterung ④. Führen Sie beide Lötlöschlüssel ④ zwischen dem Gerät und der Halterung ④ ein, bis sie mit einem Klicken einrasten. Ziehen Sie die Halterung ④ nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel 5

Installation im Armaturenbrett

- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen ⑤-2.
- Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung ③ korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen ③-3.

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte 6

6-A Abnehmen

Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit **OFF** aus. Drücken Sie ② und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

6-B Anbringen

Setzen Sie Teil ③ der Frontplatte wie abgebildet an Teil ④ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt **OFF** gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Forholdsregler

- Vælg installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening.
- Undgå at installere enheden på steder, der er udsat for støv, snæs, kraftige rystelser eller høje temperaturer, kuden suora auringonpaiste tai lämmiäilmasuuttimien läheisyyss.
- Käytä asennustaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Aftage beskyttelsesrammen og konsollen 4

Tag beskyttelsesrammen ③ og konsollen ④ af enheden, inden du installerer enheden.

- Fjern beskyttelsesrammen ③. Klem begge kanter af beskyttelsesrammen ③, og træk den derefter ud.
- Tag konsollen af ④. Isæt begge udløsnegler ④ sammen mellem enheden og konsollen ④, indtil de klikker på plads. Træk konsollen ④ ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

Monteringseksempel 5

Installation på instrumentbrættet

- Benyt om nødvendigt disse flige udad for at få en stram tilslutning ⑤-2.
- Sørg for, at de 4 grebene på beskyttelsesrammen ③ sidder ordentligt i indgrebene i enhedens huller ③-3.

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 6

Tag frontpanelet af, inden du installerer enheden.

6-A Tage af

Sørg for at trykke på **OFF**, inden du tager frontpanelet af. Tryk på ②, og træk det derefter udad.

6-B Fastgøre

Sæt del ③ på frontpanelet i indgreb med del ④ på enheden, som afbildet, og skub til venstre side, indtil den klikker på plads.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Efter at have slået tændingen fra, skal du sørge for at trykke og holde på **OFF** på enheden, indtil displayet forsvinder. Ellers slukkes displayet ikke, og batteriet bruges op.

RESET-knap

Når installation og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepenn eller lign., efter først at have taget frontpanelet af.



Yleisiä käyttöohjeita

- Valitse asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritسی normalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, ilalle, voimakkaalle värinöille tai lämmölle, kuten suora auringonpaiste tai lämminilmasuuttimien läheisyyss.
- Käytä asennustaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Asennuskulman säätäminen

Säädi asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Suojaraamin ja konsolin irrottaminen 4

Irrota suojarämi ③ ja konsoli ④ laitteesta ennen asentamista.

- Irrota suojarämi ③. Paina sisään suojarämin molemmat laidat ③, ja vedä se sen jälkeen ulos.
- Irrota konsoli ④. Aseta molemmat irrotusavaimet ④ laitteen ja konsolin ④ väliin niin, että ne napsahtavat kiinni. Vedä konsolia ④ alaspiin ja sen jälkeen laitetta ylöspäin niiden irrottamiseksi toisistaan.

Asennusesimerkki 5

Asennus kojelautaan

- Tarkista tarvittaessa pintelä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi ⑤-2.
- Tarkista, että kaikki suojarämin ④ 4 varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteen asennustarvikissa ③-3.

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 6

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotaan paina **OFF** -painiketta. Paina ② -painiketta ja vedä etupaneeli ulos itseäsi kohti.

6-B Kiinnittäminen

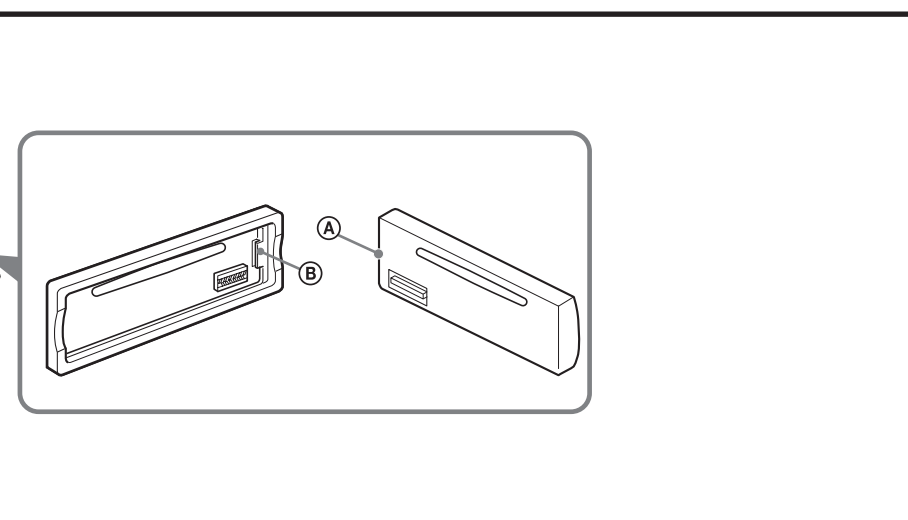
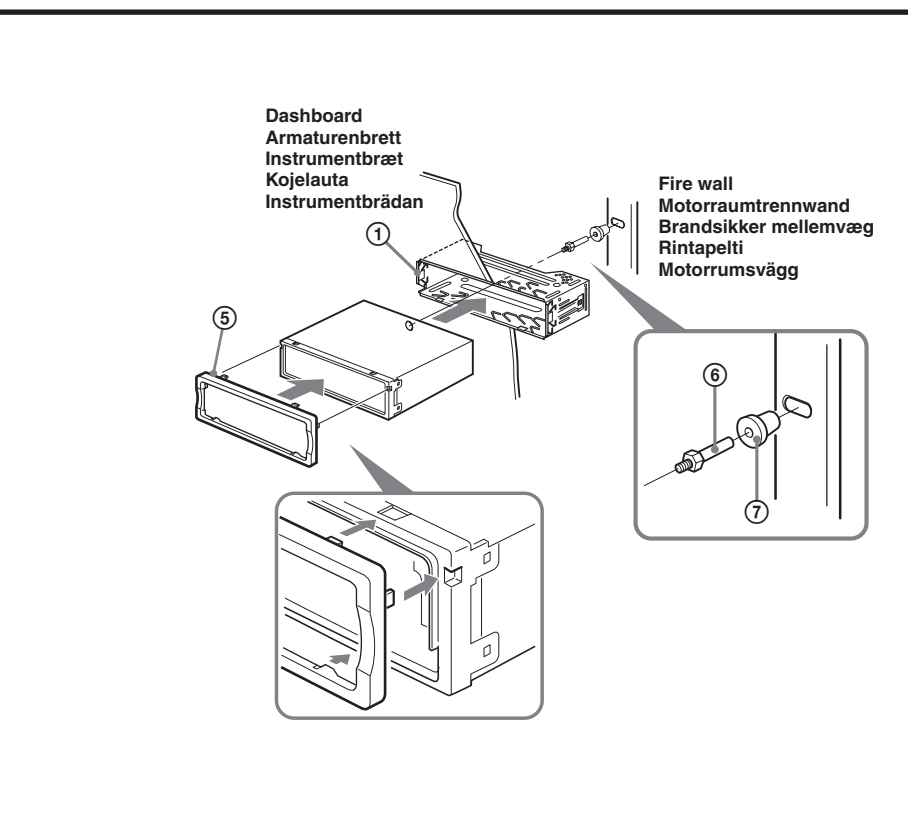
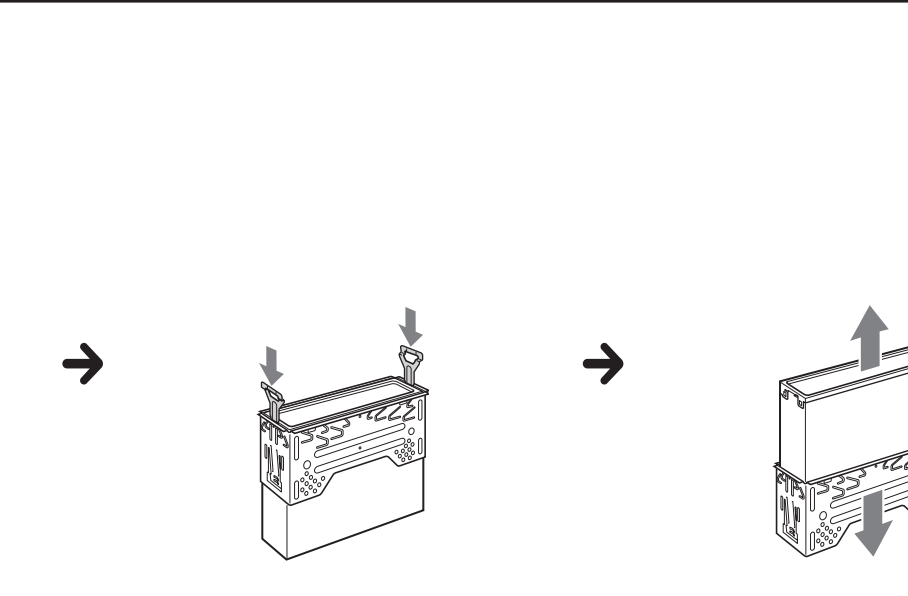
Aseta etupaneelin osa ③ laitteen osan ④ kohdalle kuvan mukaisesti ja paina sen vasenta reunaa paikalleen, kunnes se napsahtaa kiinni.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa

Kun virta on sammutettu autosta, paina ja pidä painettuna laitteen **OFF** -painiketta, kunnes näyttö sammuu. Muussa tapauksessa näyttö ei sammuu, mikä kuluttaa turhaan virtaa akusta.

RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynällä tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Stromanschlusdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungs Kabels der Autoradioanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Strømtilslutningsdiagram

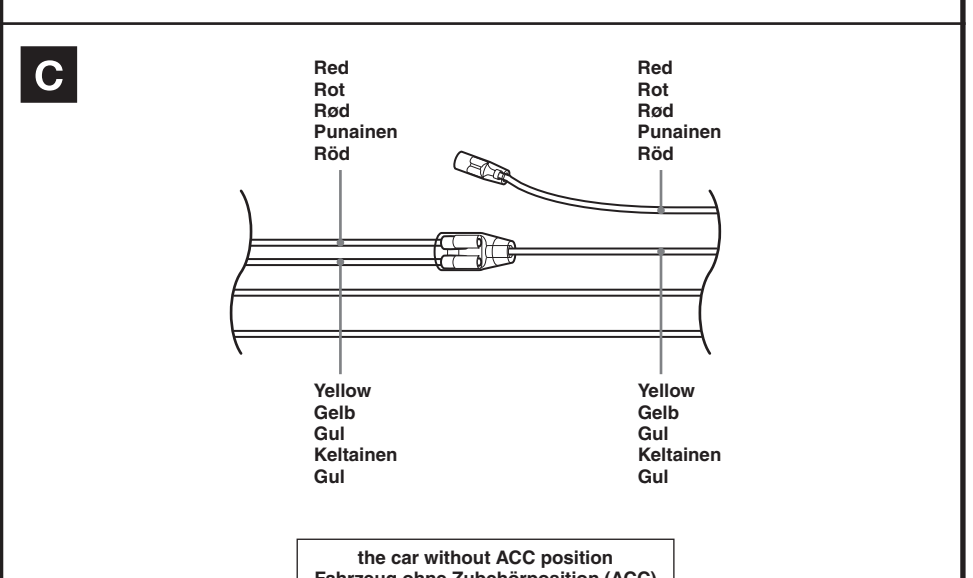
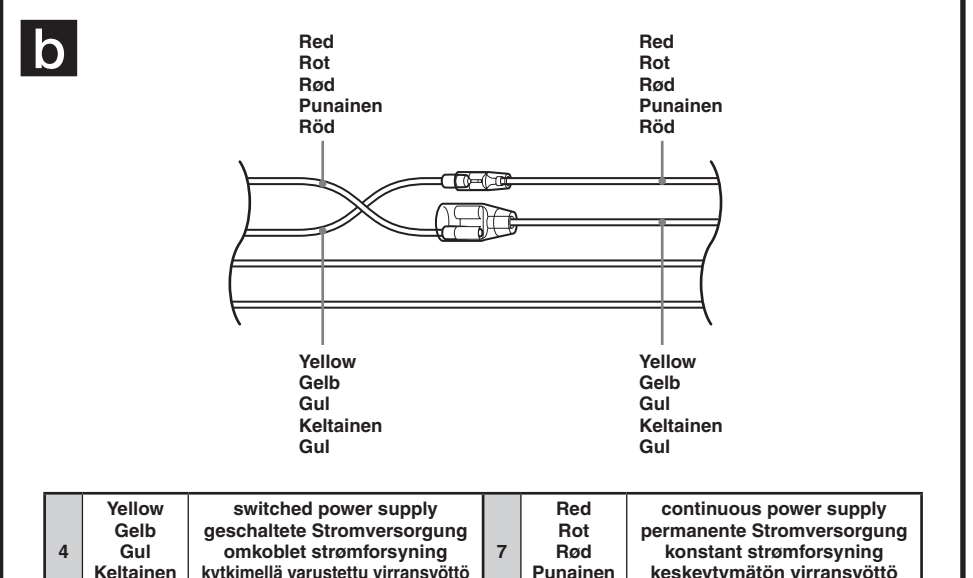
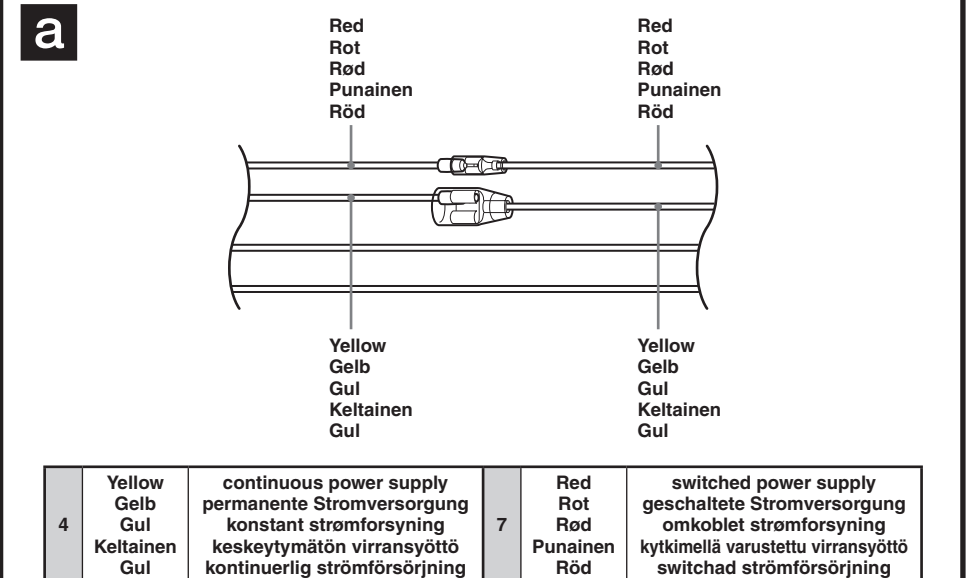
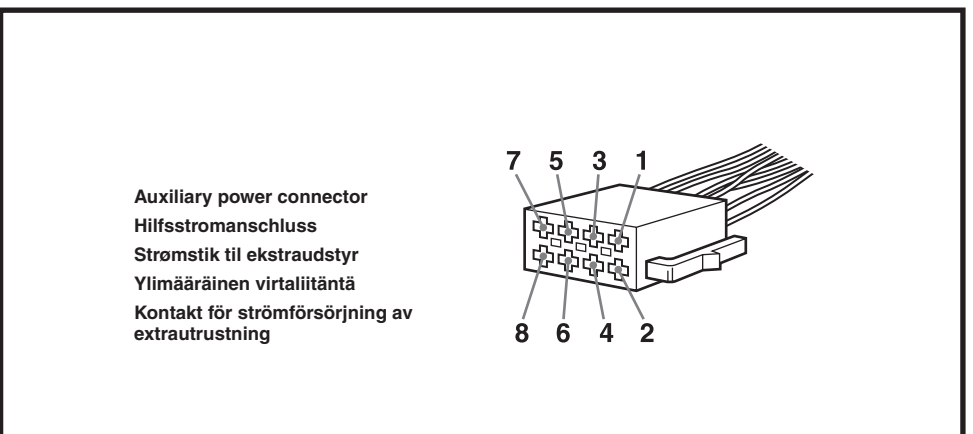
Strømtik til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontrollør strømtikket til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til bilanden. Der findes tre basistyper (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at skifte positionerne for de røde og gule ledninger i bilstereoanlæggets strømledning. Efter at have tilpasset tilslutningerne og de omkoblede strømforingsledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforing. Henvend dig til bilhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

Virtaliitännän kytkentäkaavio

Ylimääräinen virtaliitäntä saattaa poiketa ulkoniitäntien eri autojen välillä. Tarkista oman autosi ylimääräisen virtaliitännän kaavio oikeiden liitännien tekemiseksi. Virtaliitäntää on kolmea perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit joutua vaihtamaan autosteriossa virtaliitännän punaisen ja keltaisen johtimen paikkaa. Kun olet tarkistanut kaikki liitännät ja vaihtanut virtansyöttöjohtimet oikein, kytke laite auton virtaliitäntään. Mikäli laitteen liittäminen tekemisestä on kysyttävää tai sinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tästä käsikirjasta, ota yhteys auton myyneeseen liikkeeseen.

Kopplingschema

Kontakt för strömförsörjning av extrautrustning kan variera beroende på bilen. Kontrollera kopplingschemaet för kontakten, för strömförsörjning av extrautrustning, på din bil för att säkerställa att anslutningarna passar. Det finns tre grundtyper (visas nedan). Du kan behöva byta plats på de röda och gula ledningarna i bilstereosens kabel. Efter att ha passat ihop anslutningarna och de omflyttade strömförsörjningskablarna, ansluter du enheten till bilens strömförsörjning. Om du har några frågor eller problem när det gäller att koppla in denna enhet som inte täcks i dessa anvisningar, kontakta du bilaterförsäljaren.



the car without ACC position
Fahrzeug ohne Zubehörsposition (ACC)
bil uden ACC-position
auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa
Bil utan ACC-läge